

HOLY TRINITY

GREEK ORTHODOX CHURCH

953 Telfair Street • Augusta, GA 30901 706.724.1087 augustaholytrinity@gmail.com
Father Vasile Bitere, Parish Priest 706.888.8382 www.holytrinityaugusta.org

Today's Readings
Sunday August 24, 2025
11th Sunday of the Matthew

Antiphon I. Mode 2.

Verse 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Verse 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Through the intercessions of the Theotokos, Savior, save us.

Antiphon II. Mode 2.

Verse 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Verse 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

Resurrectional Tone 2

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Small Entrance

Blessed is he who comes in the name of the Lord. God is the Lord, and He revealed Himself to us. Save us, O Son of God, who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia

Resurrectional Apolytikion Tone 2

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

Hymn of the Church

O Blessed are you, O Christ Our God, who by sending down the Holy Spirit upon them, made the fisherman wise and through them illumine the world and to You the universe was ever drawn all glory to You O Lord.

Kontakion

Both Joachim and Anna from their sterility's

stigma, and Adam and Eve from their mortality's ruin have been set free, O immaculate Maid, by your holy nativity. For this do your people hold celebration, redeemed from the guilt of transgression as they cry to you, "The barren one bears the Theotokos, the nourisher of our Life."

Epistle Reading

St. Paul's First Letter to the Corinthians

9:2-12

Prokeimenon. Mode 2

Psalms 117.14,18

**The Lord is my strength and my song.
Verse: The Lord has chastened me sorely.**

The reading is from St. Paul's First Letter to the Corinthians 9:2-12

Brethren, you are the seal of my apostleship in the Lord. This is my defense to those who would examine me. Do we not have the right to our food and drink? Do we not have the right to be accompanied by a wife, as the other apostles and the brothers of the Lord and Cephas? Or is it only Barnabas and I who have no right to refrain from working for a living? Who serves as a soldier at his own expense? Who plants a vineyard without eating any of its fruit? Who tends a flock without getting some of the milk? Do I say this on human authority? Does not the law say the same? For it is written in the law of Moses, "You shall not muzzle an ox when it is treading out the grain." Is it for oxen that God is concerned? Does he not speak entirely for our sake? It was written for our sake, because the plowman should plow in hope and the thresher thresh in hope of a share in the crop. If we have sown spiritual good among you, is it too much if we reap

your material benefits? If others share this rightful claim upon you, do not we still more? Nevertheless, we have not made use of this right, but we endure anything rather than put an obstacle in the way of the gospel of Christ.

GOSPEL READING

The Gospel According to Matthew

18:23-35

The Lord said this parable: "The kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants. When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents; and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made. So the servant fell on his knees, imploring him, 'Lord, have patience with me, and I will pay you everything.' And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt. But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, 'Pay what you owe.' So his fellow servant fell down and besought him, 'Have patience with me, and I will pay you.' He refused and went and put him in prison till he should pay the debt. When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place. Then his lord summoned him and said to him, 'You wicked servant! I forgave you all that debt because you besought me; and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?' And in anger his lord delivered him to the torturers, till he should pay all his debt. So also my heavenly Father will do to every one of you, if you do not forgive your brother from your heart."

August 29, 2025 Beheading of John the Baptist
Strict Fast | Refrain from meat, fish, oil, wine, dairy, and eggs.

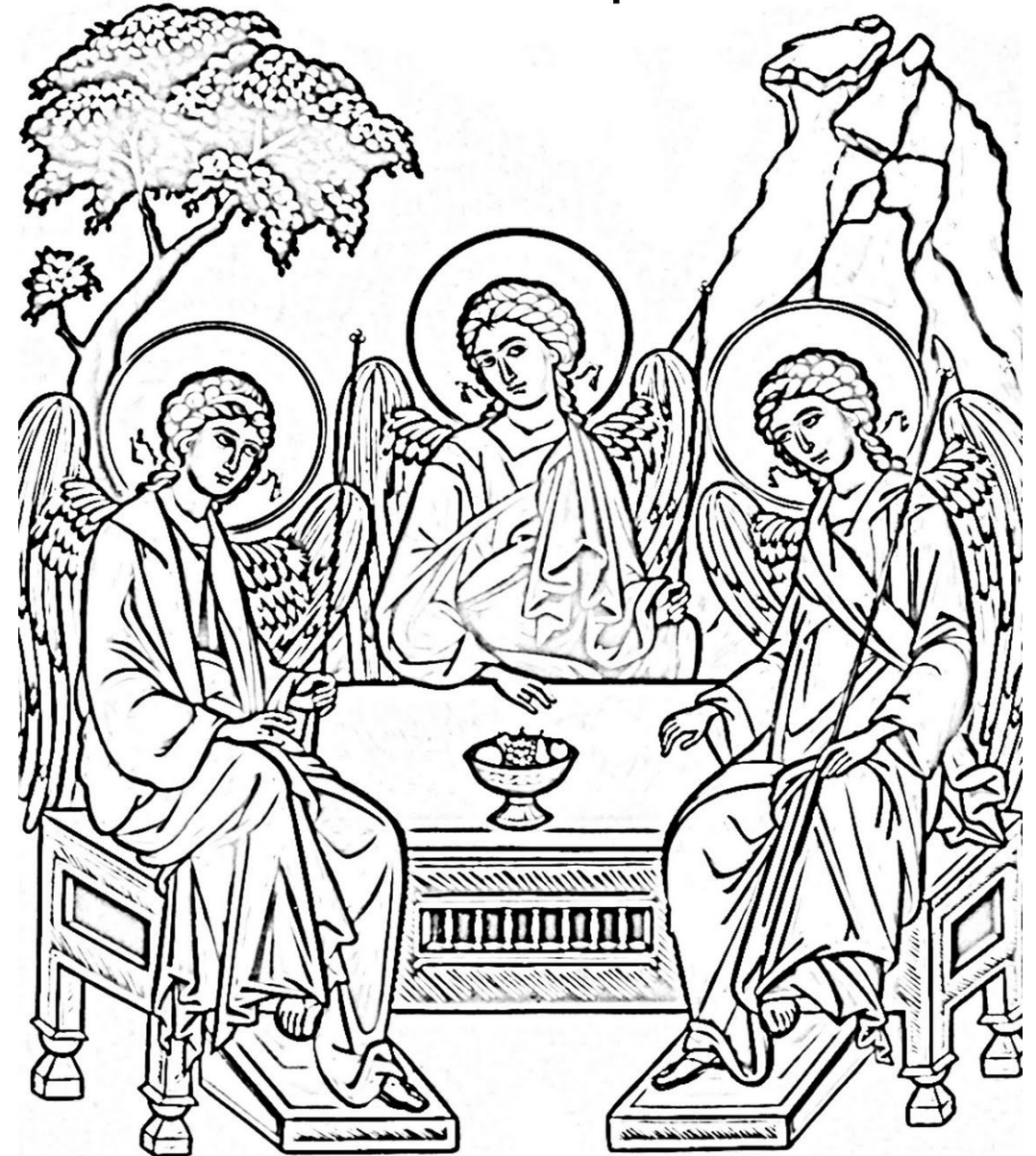
The divine Baptist, the Prophet born of a Prophet, the seal of all the Prophets and beginning of the Apostles, the mediator between the Old and New Covenants, the voice of one crying in the wilderness, the God-sent Messenger of the incarnate Messiah, the forerunner of Christ's coming into the world (Esaias 40: 3; Mal. 3: 1); who by many miracles was both conceived and born; who was filled with the Holy Spirit while yet in his mother's womb; who came forth like another Elias the Zealot, whose life in the wilderness and divine zeal for God's Law he imitated: this divine Prophet, after he had preached the baptism of repentance according to God's command; had taught men of low rank and high how they must order their lives; had admonished those whom he baptized and had filled them with the fear of God, teaching them that no one is able to escape the wrath to come if he do not works worthy of repentance; had, through such preaching, prepared their hearts to receive the evangelical teachings of the Savior; and finally, after he had pointed out to the people the very Savior, and said, "Behold the Lamb of God, Which taketh away the sin of the world" (Luke 3:2-18; John 1: 29-36), after all this, John sealed with his own blood the truth of his words and was made a sacred victim for the divine Law at the hands of a transgressor.

This was Herod Antipas, the Tetrarch of Galilee, the son of Herod the Great. This man had a lawful wife, the daughter of Arethas (or Aretas), the King of Arabia (that is, Arabia Petraea, which had the famous Nabatean stone city of Petra as its capital. This is the Aretas mentioned by Saint Paul in II Cor. 11:32). Without any cause, and against every commandment of the Law, he put her away and took to himself Herodias, the wife of his brother Philip, to whom Herodias had borne a daughter, Salome. He would not desist from this unlawful union even when John, the preacher of repentance, the bold and austere accuser of the lawless, censured him and told him, "It is not lawful for thee to have thy brother's wife" (Mark 6: 18). Thus Herod, besides his other unholy acts, added yet this, that he apprehended John and shut him in prison; and perhaps he would have killed him straightway, had he not feared the people, who had extreme reverence for John. Certainly, in the beginning, he himself had great reverence for this just and holy man. But finally, being pierced with the sting of a mad lust for the woman Herodias, he laid his defiled hands on the teacher of purity on the very day he was celebrating his birthday. When Salome, Herodias' daughter, had danced in order to please him and those who were supping with him, he promised her -- with an oath more foolish than any foolishness -- that he would give her anything she asked, even unto the half of his kingdom. And she, consulting with her mother, straightway asked for the head of John the Baptist in a charger. Hence this transgressor of the Law, preferring his lawless oath above the precepts of the Law, fulfilled this godless promise and filled his loathsome banquet with the blood of the Prophet. So it was that that all-venerable head, revered by the Angels, was given as a prize for an abominable dance, and became the plaything of the dissolute daughter of a debauched mother. As for the body of the divine Baptist, it was taken up by his disciples and placed in a tomb (Mark 6: 21 - 29). Concerning the finding of his holy head, see February 24 and May 25.

Father Vasile is taking vacation time from August 20– September 5, 2025.
If you require assistance or have any urgent pastoral concerns,
please contact the Parish Council Members.

*

Η ΑΓΙΑ ΤΡΙΑC



Sunday August 24, 2025
11th SUNDAY of Matthew

Saint Eutyches the Hieromartyr
Saint Cosmas of Aetolia